

Art. 19000

I **Istruzioni per l'uso**  
smart Gateway

---

# GARDENA smart Gateway

## Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare scrupolosamente le informazioni ivi riportate. Familiarizzarsi con l'apparecchio in base alle presenti istruzioni per l'uso, affinché siano garantiti un utilizzo corretto e la conoscenza delle norme di sicurezza.



Per motivi di sicurezza, questo apparecchio non deve essere utilizzato da parte di bambini e adolescenti inferiori a 16 anni d'età nonché da parte di persone che non siano perfettamente familiarizzate con il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso. Le persone con capacità fisiche o mentali limitate possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la sorveglianza di una persona competente e responsabile o se istruiti. I bambini dovrebbero essere sempre sorvegliati per essere certi che non giochino con l'apparecchio. Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, sostanze stupefacenti o farmaci.

### Utilizzo secondo le normative:

Il GARDENA smart gateway è progettato per il controllo automatico di apparecchi smart system con la GARDENA smart system App in giardini domestici e orti.

Il GARDENA smart gateway viene impostato e comandato con la GARDENA smart system App.

### Indice:

1. SICUREZZA . . . . .	2
2. FUNZIONAMENTO . . . . .	3
3. MESSA IN USO . . . . .	3
4. UTILIZZO . . . . .	5
5. MANUTENZIONE . . . . .	6
6. CONSERVAZIONE . . . . .	6
7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI . . . . .	6
8. DATI TECNICI . . . . .	7
9. ACCESSORI . . . . .	7
10. SERVIZIO/GARANZIA . . . . .	8
11. RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO . . . . .	8

## 1. SICUREZZA

Pericolo! Al momento del montaggio tenere i bambini a distanza.

*Al momento del montaggio possono essere ingoiate le parti più piccole dell'attrezzo e sussiste il pericolo di soffocamento con la bustina di plastica.*

Pericolo! Questo apparecchio durante il suo funzionamento genera un campo elettromagnetico. In determinate circostanze questo campo può avere delle interazioni attive o passive con impianti medicali. Per evitare il rischio di lesioni gravi o mortali raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico o il produttore dell'impianto prima di fare funzionare l'apparecchio.

Non aprire l'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio solamente in ambienti interni.

Evitare l'influsso di umidità, polvere, irradiazioni solari o altre fonti di calore.

La trasmissione via radio può essere disturbata da influssi esterni quali motori o apparecchi elettrici difettosi.

La portata della radio può essere limitata sia al chiuso (ad es. in caso di pareti in cemento armato) che all'aperto (ad es. in presenza di una forte umidità).

Utilizzare l'apparecchio solamente con l'alimentatore fornito.

Proteggere l'alimentatore, quando inserito, dall'umidità.

L'apparecchio può essere utilizzato con temperature comprese tra 0 °C – +40 °C.

Non utilizzate alcun cavo per collegare l'apparecchio con apparecchi esterni.

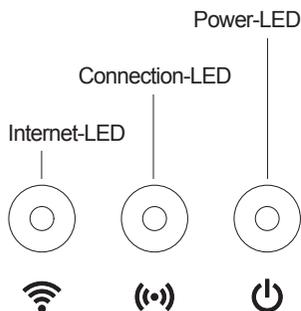
Le antenne radio a corto raggio nonché l'antenna WLAN sono montati nell'apparecchio.

Le antenne radio esterne a corto raggio sono disponibili in modo opzionale.

Non utilizzare in cantina o vicino a piastre metalliche o motori.

## 2. FUNZIONAMENTO

### Display a LED:



#### ① Internet-LED:

**verde:** collegato con router e con la rete VPN

**giallo:** modalità Hotspot – nessun collegamento al router

**luce lampeggiante di giallo:** collegato con lo Smartphone

**rosso:** non collegato

**luce lampeggiante di rosso:** collegamento al router; nessun collegamento con la rete VPN

#### ② Connection-LED:

**luce lampeggiante di verde:** ricezione dati

**luce lampeggiante di giallo:** invio dati

#### ③ Power-LED:

**verde:** collegato alla rete

**luce lampeggiante di verde:** procedura boot

**giallo:** 1. ripristino delle impostazioni di fabbrica in corso

2. errore (è richiesto il riavvio)

**luce lampeggiante di giallo:** aggiornamento software

**rosso:** errore irreversibile (è richiesto il riavvio)

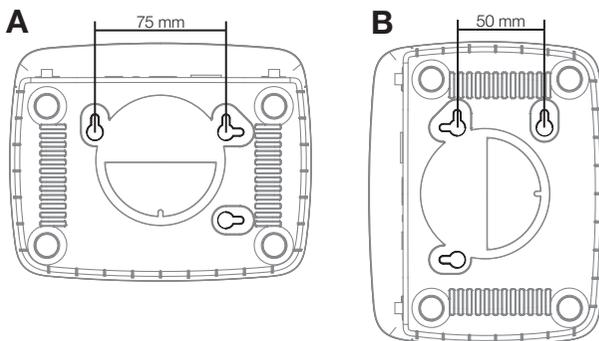
## 3. MESSA IN USO

### Dotazione:

- Unità gateway
- Alimentatore
- Cavo ethernet

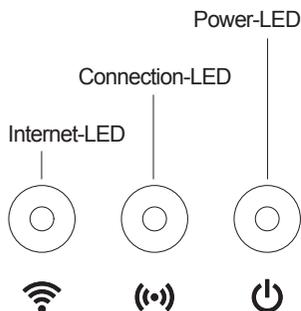
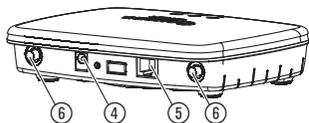
### Come montare su parete:

Le due viti (non presenti nella dotazione) per appendere il gateway devono essere avvitate a una distanza **A** orizzontale di 75 mm/ **B** verticale di 50 mm e il diametro della testa della vite deve essere al massimo pari a 8 mm.



1. Avvitare le viti alle pareti a distanza di **A** 75 mm/ **B** 50 mm.
2. Appendere l'apparecchio.

## Messa in funzione dello smart Gateway:



Per l'installazione del gateway è necessario il collegamento a internet. Il gateway può essere collegato a internet tramite LAN o WLAN.

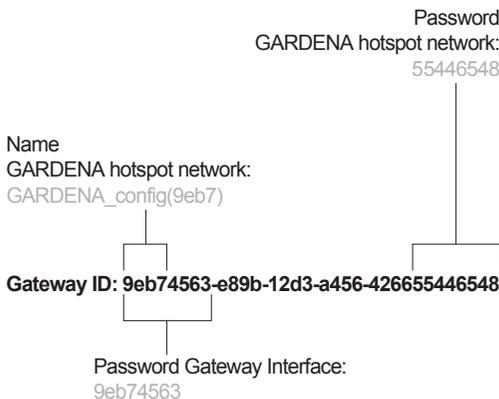
1. Collegate il Gateway alla presa di corrente con l'alimentatore in dotazione.  
*Durante l'auto-test, il Power-LED ① si accende per circa dieci secondi e lampeggia in verde.*
2. Attendete che il Power-LED di alimentazione torni verde fisso. *Soltanto dopo aver effettuato questa procedura, che può durare circa un minuto, si potrà collegare il Gateway a internet.*
3. Selezionare una delle due opzioni seguenti:  
Collegamento tramite cavo / Collegamento tramite WLAN.

### Collegamento tramite cavo (consigliato):

1. Collegare il Gateway al vostro router con il cavo ethernet in dotazione.  
*Il software del Gateway è in corso di aggiornamento. Questa procedura può richiedere alcuni minuti. Durante questa fase, potrebbe lampeggiare sia l'Internet-LED (rosso) sia il Power-LED (giallo). Non appena l'Internet-LED e il Power-LED si trovano in verde fisso, vuol dire che il Gateway è stato aggiornato con successo. Ora il Gateway può essere incluso.*
2. Scaricare l'app GARDENA smart system dall'App Store o da Google Play Store
3. Seguire le istruzioni riportate nell'app.

### Collegamento tramite WLAN:

Il Gateway imposta automaticamente una GARDENA rete di configurazione, poiché non è ancora connesso a internet. Non appena l'Internet-LED diventa giallo fisso, la rete di configurazione risulta accessibile. La figura seguente mostra il nome tipico di una rete.



1. Effettuare il collegamento alla rete di configurazione GARDENA. Utilizzare le ultime otto cifre del proprio ID gateway come password (vedere figura).  
*L'ID gateway si trova sull'adesivo posto sotto al gateway.*
2. Aprire l'URL:  
<http://10.0.0.1>  
nel browser Internet preferito.  
*Ora vi trovate in Gateway Interface.*
3. Accedere utilizzando come password le prime otto cifre del proprio ID Gateway (vedere figura).
4. Sotto **Wi-Fi** selezionate la rete  
*per collegare il Gateway ad internet.*
5. Immettete la password di rete e confermate la vostra posizione. Attendete che l'Internet-LED diventi verde fisso. Questa procedura può richiedere qualche minuto.  
*Il software del Gateway è in corso di aggiornamento. Questa procedura può richiedere alcuni minuti. Durante questa fase, potrebbe lampeggiare sia l'Internet-LED (rosso) sia il Power-LED (giallo). Non appena l'Internet-LED e il Power-LED si trovano in verde fisso, vuol dire che il Gateway è stato aggiornato con successo. Ora il Gateway può essere incluso.*
6. Scaricare l'app GARDENA smart system dall'App Store o da Google Play Store
7. Seguire le istruzioni riportate nell'app.

**Nota:** la GARDENA rete di configurazione non dispone di una connessione a internet. Quindi, può accadere che il vostro dispositivo si ridisconnetta in modo fortuito. In questo caso, dovete disattivare la relativa opzione sul vostro dispositivo. Vogliate notare che i cookie del browser e JavaScript devono essere consentiti. Altrimenti, la pagina non può essere visualizzata. La connessione al gateway non è supportata da Internet Explorer.

Se le antenne interne non hanno una portata radio abbastanza a lunga, possono essere montate sui due collegamenti gateway ⑥ antenne radio esterne a breve distanza (disponibili come opzione attraverso il dipartimento Assistenza).

## 4. UTILIZZO

---

### **Utilizzo tramite la GARDENA smart system App:**

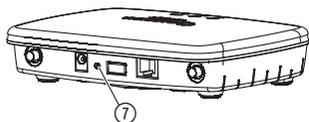
È possibile utilizzare l'app GARDENA smart system per controllare tutti i dispositivi dello smart system ovunque e in qualsiasi momento. L'applicazione GARDENA smart system può essere scaricata gratuita da Apple App Store o da Google Play Store.

Accertarsi che il gateway smart sia stato messo in funzione correttamente (vedere 3. MESSA IN USO) prima di collegarlo all'app. Tutti i dispositivi GARDENA smart sono integrati tramite l'app. Seguire le istruzioni della applicazione.

## Opzioni di configurazione d el Gateway:

- Configurare il collegamento Ethernet
- predisporre la WLAN
- predisporre le antenne radio esterne a corto raggio
- Configurare il fuso orario

### Reset impost. fabbrica:



Saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica dello smart Gateway.

1. Scollegare il gateway dalla rete.
2. Tenere premuto il tasto Reset (7), collegare il Gateway alla rete e attendere che il Power-LED si accenda (giallo).
3. Rilasciare il tasto Reset (7) e attendere che il LED di alimentazione si accenda (verde).

## 5. MANUTENZIONE

---

### Come pulire il gateway:

Non possono essere utilizzati detersivi corrosivi o abrasivi!

→ **Pulire il gateway con un panno umido (non utilizzare solventi).**

## 6. CONSERVAZIONE

---

### Messa fuori servizio:

Il luogo di conservazione deve essere sempre inaccessibile ai bambini.

→ Non conservare l'apparecchio all'esterno quando non viene utilizzato.

### Smaltimento:

(ai sensi della direttiva  
2012/19/CE)



L'apparecchio non può essere buttato con l'immondizia domestica, bensì smaltito in modo congruo.

→ Importante: smaltire l'apparecchio nell'apposito centro di raccolta rifiuti comunale.

## 7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

---



**In caso di altre anomalie, contattare il Centro di Assistenza Tecnica GARDENA. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dai Centri di Assistenza Tecnica GARDENA o dai rivenditori autorizzati GARDENA.**

## 8. DATI TECNICI

	<b>smart Gateway (art. 19000-20)</b>
<b>Temperatura operativa (aree interne)</b>	0 °C – 40 °C
<b>SRD interna (antenne radio a corto raggio)</b>	
<b>Intervallo di frequenza</b>	863 – 870 MHz
<b>Potenza di trasmissione massima</b>	25 mW
<b>Portata radio all'aperto</b>	ca. 100 m
<b>Antenne esterne</b>	solo opzionali
<b>WLAN</b>	
<b>Intervallo di frequenza</b>	2400 – 2483,5 MHz
<b>Potenza di trasmissione massima</b>	100 mW
<b>Standard supportati</b>	IEEE 802.11b/g/n
<b>Ethernet</b>	
<b>Porta</b>	1 LAN port via RJ45 socket
<b>Collegamento dati</b>	Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Alimentatore</b>	
<b>Corrente di rete</b>	100 – 240 V
<b>frequenza di rete</b>	50 Hz
<b>Max. tensione di uscita</b>	5 V (DC)
<b>Dimensioni</b>	57 x 128 x 58 mm (L x A x P)
<b>Peso</b>	120 g
<b>Dichiarazione di conformità alle norme UE:</b>	La Dichiarazione completa di conformità può essere trovata su: <b><a href="http://www.gardena.com/CE-declarations">www.gardena.com/CE-declarations</a></b>

## 9. ACCESSORI

### **Antenne radio esterne a corto raggio**

Disponibile in via opzionale presso l'Assistenza qualora la portata della radio delle antenne interne non sia sufficiente.

## 10. SERVIZIO/GARANZIA

---

**Servizio:**

In caso di guasto o di anomalia di funzionamento, rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Nazionale, tel. 199.400.169.

Prendere contatto all'indirizzo sul retro.

**Garanzia:**

Questo prodotto GARDENA Manufacturing GmbH è coperto da garanzia legale (nella Comunità Europea per 24 mesi a partire dalla data di acquisto) relativamente a tutti i difetti sostanziali imputabili a vizi di fabbricazione o di materiale impiegato. Il prodotto in garanzia potrà essere, a nostra discrezione, o sostituito con uno in perfetto stato di funzionamento o riparato gratuitamente qualora vengano osservate le seguenti condizioni:

- il prodotto sia stato adoperato in modo corretto e conforme alle istruzioni e nessun tentativo di riparazione sia stato eseguito dall'acquirente o da terzi.
- il prodotto sia stato spedito a spese del mittente direttamente a un centro assistenza GARDENA allegando il documento che attesta l'acquisto (fattura o scontrino fiscale) e una breve descrizione del problema riscontrato.

I componenti di usura catena e spada sono esclusi dalla garanzia.

L'intervento in garanzia non estende in nessun caso il periodo iniziale.

La presente garanzia del produttore non inficia eventuali rivalse nei confronti del negoziante/rivenditore.

Contattare, in caso di problemi con l'attrezzo, il nostro servizio di assistenza.

## 11. RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

---

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato.

Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
 Manufacturing GmbH  
 Central Service  
 Hans-Lorenser-Straße 40  
 D-89079 Ulm  
 Produktfragen:  
 (+49) 731 490-123  
 Reparaturen:  
 (+49) 731 490-290  
 service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
 Rr. Siri Kodra  
 1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
 Av. del Libertador 5954 –  
 Piso 11 – Torre B  
 (C1428APR) Buenos Aires  
 Phone: (+54) 11 5194 5000  
 info.gardena@  
 ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
 61 Tigran Mets  
 0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
 Locked Bag 5  
 Central Coast BC  
 NSW 2252  
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
 customer.service@  
 husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
 a. Aliyev Str. 26A  
 1052 Bakı

**Belgium**

**GARDENA** Belgium NV/SA  
 Sterrebeekstraat 163  
 1930 Zaventem  
 Phone: (+32) 2 720 92 12  
 Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
 Industrijska zona Bukva bb  
 74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
 Av. Francisco Matarazzo,  
 1400 – 19º andar  
 São Paulo – SP  
 CEP: 05001-903  
 Tel: 0800-112252  
 marketing.br.husqvarna@  
 husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
 Бун. „Андрей Липчев“ № 72  
 1799 София  
 Tel.: (+359) 02/975 3076  
 www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
 100 Summerlea Road  
 Brampton, Ontario L6T 4X3  
 Phone: (+1) 905 792 9330  
 info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
 Ltda. (Maga Ltda.)  
 Santiago, Chile  
 Avda. Chesterton  
 # 8355 comuna Las Condes  
 Phone: (+56) 2 202 4417  
 Dalton@maga.cl  
 Zpcode: 7560330  
 Temuco, Chile  
 Avda. Valparaiso # 01466  
 Phone: (+56) 45 222 126  
 Zpcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
 Manufacturing Co., Ltd.  
 No. 1355, Jia Xin Rd.,  
 Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
 Shanghai  
 201801  
 Phone: (+86) 21 59159629  
 Domestic Sales  
 www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
 Calle 18 No. 68 D-31, zona  
 Industrial de Montevideo  
 Bogotá, Cundinamarca  
 Tel. 571 2922700 ext. 105  
 jairo.salazar@  
 husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
 Euroberoamericana S.A.  
 Los Colegios, Moravia,  
 200 metros al Sur del Colegio  
 Saint Francis – San José  
 Phone: (+506) 297 68 83  
 exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**SILK ADRIA** d.o.o.  
 Josipa Lončara 3  
 10090 Zagreb  
 Phone: (+385) 1 3794 580  
 silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
 17 Digeni Akritia Ave  
 P.O. Box 27017  
 1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezpłatná infolinka:  
 800 100 425  
 servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA / Husqvarna**  
 Consumer Outdoor Products  
 Salgsafdelning Danmark  
 Box 9003  
 S-200 39 Malmö  
 info@gardena.dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
 Carretera Santiago Licey  
 Km. 5 ½  
 Esquina Copal II,  
 Santiago  
 Dominican Republic  
 Phone: (+809) 736-0333  
 joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
 Arupos E1-181 y 10 de  
 Agosto Quito, Pichincha  
 Tel. (+593) 22800739  
 francisco.jacom@  
 husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
 Consumer Outdoor Products  
 Keskk tee 10, Aaviku küla  
 Rae vald  
 Harju maakond  
 75305 Estonia  
 kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
 Consumer Outdoor Products  
 Lauttarhankatu 8 / P.L 3  
 00581 HELSINKI  
 info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
 9/11 Allée des pierres mayettes  
 92635 Gennévilliers Cedex  
 France  
 http://www.gardena.com/fr  
 N° AZUR: 0 810 00 78 23  
 (Prix d'un appel local)

**Georgia**

**ALD Group**  
 Bellashvili 8  
 1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
 Λεωφ. Αθηνών 92  
 Αθήνα  
 Τ.Κ.104 42  
 Ελλάδα  
 Τηλ. (+30) 210 5193 100  
 info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
 Ezred u. 1-3  
 1044 Budapest  
 Telefon: (+36) 1 251-4161  
 nevoszolgalat.husqvarna@  
 husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
 Tunguhalsi 1  
 110 Reykjavik  
 ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
 Via Como 72  
 32968 VALMADRERA (LC)  
 Phone: (+39) 0341.203.111  
 info@gardenaitalia.it

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
 Sumitomo Realty &  
 Development Kojimachi  
 BLDG., 8F  
 5-1 Nibanencho  
 Chiyoda-ku  
 Tokyo 102-0084  
 Phone: (+81) 33 264 4721  
 m\_ishihara@kaku-icchi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
 155/1, Tazhibayevoy Str.  
 050060 Almaty  
 IP Schmidt  
 Abayavenue 3B  
 110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
 107-4, SunDuk Bld.,  
 YangJae-dong,  
 Seocho-gu,  
 Seoul, (zipcode: 137-891)  
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
 av. Molodaya Guardir J 3  
 720014  
 Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
 Consumer Outdoor Products  
 Bākūžu iela 6  
 LV-1024 Rīga  
 info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
 Consumer Outdoor Products  
 Ateities pl. 77C  
 LT-52104 Kaunas  
 centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
 39, rue Jacques Stas  
 Luxembourg-Gasperich 2549  
 Case Postale No. 12  
 Luxembourg 2010  
 Phone: (+352) 40 14 01  
 api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
 Col. La Calma 45070  
 Zapopan, Jalisco  
 Mexico  
 Phone: (+52) 33 3818-3434  
 icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
 290A Muncesti Str.  
 2002 Chisinau

**Netherlands**

**GARDENA** Nederland B.V.  
 Postbus 50176  
 1305 AD ALMERE  
 Phone: (+31) 36 521 00 00  
 info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
 Sta. Rosa Weg 196  
 P.O. Box 8200  
 Curaçao  
 Phone: (+599) 9 767 66 55  
 pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
 P.O. Box 76-437  
 Manukau City 2241  
 Phone: (+64) (0) 9 9202410  
 support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**GARDENA**  
 Husqvarna Consumer  
 Outdoor Products  
 Salgskontor Norge  
 Kleverveien 6  
 1540 Vestby  
 info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
 Jr. Ramón Cárcamo 710  
 Lima 1  
 Tel: (+51) 1 3320400 ext.416  
 jean.rumozog@  
 husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
 Poland Spółka z o.o.  
 ul. Wysockiego 15 b  
 03-371 Warszawa  
 Phone: (+48) 22 330 96 00  
 gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
 Lagoa – Albarraque  
 2635 – 595 R/o de Mouro  
 Tel.: (+351) 21 922 85 30  
 Fax: (+351) 21 922 85 36  
 info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
 Soseaua Odaii 117-123,  
 PO 015603 Bucuresti, S 1  
 Phone: (+40) 21 352.76.03  
 madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
 141400, Московская обл.,  
 г. Химки,  
 улица Ленинградская,  
 владение 39, стр.6  
 Бизнес Центр  
 "Химки Бизнес Парк",  
 помещение 0802, 04  
 http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
 Autoput za Novi Sad bb  
 11273 Belgrade  
 Phone: (+381) 11 848 88 12  
 miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
 40 Jalan Pemimpin  
 #02-08 Tat Ann Building  
 Singapore 577185  
 Phone: (+65) 6253 2277  
 shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezpłatná infolinka:  
 800 154 044  
 servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
 South Africa (Pty) Ltd  
 Postnet Suite 250  
 Private Bag X6,  
 Cascades, 3202  
 South Africa  
 Phone: (+27) 33 846 9700  
 info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
 Calle de Rivas nº 10  
 28052 Madrid  
 Phone: (+34) 91 708 05 00  
 atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
 Verlengde Hogestraat # 22  
 Phone: (+597) 472426  
 agrofix@sr.net  
 Pobox : 2006  
 Paramaribo  
 Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
 S-561 82 Huskvarna  
 info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
 Consumer Products  
 Industriestrasse 10  
 5506 Mägenwil  
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
 info@gardena.ch

**Turkey**

**GARDENA** Dost Diş Ticaret  
 Müesseslik A.Ş.  
 Sanayi Cad. Adil Sokak  
 No: 1/B Kartal  
 34873 İstanbul  
 Phone: (+90) 216 38 93 939  
 info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

«Хусварна Україна»  
 вул. Васильківська, 34,  
 офіс 204-р  
 03022, Київ  
 Ten. (+380) 044 498 39 02  
 info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
 Entre Rios 1083 CP 11800  
 Montevideo – Uruguay  
 Tel: (+598) 22 03 14 44  
 info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.  
 Colinas de Bello Monte,  
 1050 Caracas.  
 Tlf: (+58) 212 992 33 22  
 info@casayjardin.net.ve

19000-20.961.02/0516  
 © GARDENA  
 Manufacturing GmbH  
 D-89070 Ulm  
 http://www.gardena.com